

バスとフェリーを利用して、東京・埼玉から北海道へ直行!

# エコノミーきっぷ

**東京**  
埼玉 **川越**



北海道 **小樽**

バス付きでラクラク!

東京 川越 → 新潟港

新日本海フェリー 協力

●おひとり様(大人・小人同額) ※おひとり様からご参加いただけます。

埼玉川越発

片道 **8,400円**

往復 **15,800円**

東京発

片道 **8,900円**

往復 **16,800円**

2011年4/12(火)～6/30(木)までの毎日出発

※但し、東京/埼玉川越発：4/17、24、5/8、15、22、29、6/5、12、17、26  
小樽発：4/18、25、5/9、16、23、30、6/6、13、21、27を除く。



【旅行代金に含まれるもの】

東京/埼玉川越発 → 小樽行き	小樽発 → 埼玉川越/東京行き
<ul style="list-style-type: none"> <li>池袋駅東口 → 新潟駅前 <b>高速バス代</b></li> <li>関越道 川越の場バス停</li> <li>新潟駅前 → 末広橋 <b>市内バス代</b></li> <li>新潟港 → 小樽港 <b>フェリー2等旅客運賃</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>小樽 → 新潟港 <b>フェリー2等旅客運賃</b></li> <li>末広橋 → 新潟駅前 <b>市内バス代</b></li> <li>新潟駅前 → 関越道 川越の場バス停 <b>高速バス代</b></li> <li>池袋駅東口</li> </ul>



関越道川越の場バス停 アクセス  
JR川越線の場駅から 徒歩約10分

※池袋駅東口～新潟駅前間の高速バス(新潟交通、越後交通、西武バス共同運行)は裏面の15便の中から選択して下さい。  
※新潟での宿泊料金は含まれておりません。 ※末広橋から新潟港まで徒歩約10分。

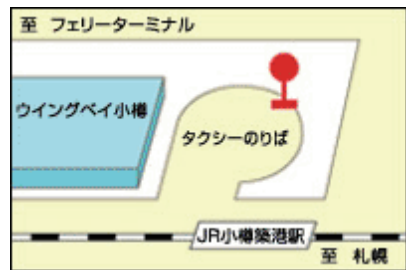
【スケジュール】

区間	行程
東京/埼玉川越発 ↓ 小樽行き	池袋駅東口/川越の場発 【高速バス】  ★新潟駅前 【市内バス】  末広橋 新潟港10:30発 【フェリー2等利用】  翌日/小樽港04:30着 ※池袋駅～新潟駅(高速バス)と新潟港～小樽港(フェリー)の当日での乗り継ぎはできません。
小樽発 ↓ 東京/埼玉川越行き	小樽港10:30発 【フェリー2等利用】  ... 日曜発は19:30発15:30着となります。(5月1日(日)は10:30発になります。) 翌日/新潟港06:00着 ★末広橋 【市内バス】  新潟駅前 【高速バス】

◎新潟港⇄末広橋間の運行時間については変更される場合があります。ホームページ等で確認下さい。http://bus.niigata-net.or/map-search/

【旅行商品のご案内】

- ・最少催行人員は1名様です。添乗員は同行しません。
- ・予約の変更はできません。
- ・このきっぷはフェリー2等利用のみの旅行商品です。フェリーの等級変更は、乗船港で差額運賃をお支払いの上、変更することができます。
- ・復路は往路乗船日から10日以内です。往復一括でお申し込みください。
- ・乗用車運転者、乗用車同乗者、バイク運転者には適用しません。
- ・出発日の14日前までにお申し込みが必要となります。



＜連絡バスのご案内＞

- JR小樽築港駅より北海道中央バス・ばるて築港線(新日本海フェリー経由)「新日本海フェリー」下車
- ◆時間…約10分
  - ◆運賃…大人210円、小人110円
  - ◆のりば…JR小樽築港駅北口
  - ◆時刻  
小樽築港駅発 / 09:01、09:31、17:56、21:21  
※小樽フェリーターミナル発は、小樽駅前行きのみになります。

## ■高速バスダイヤ

- ◆池袋駅東口発 → 新潟駅到着（所要時間：5時間17分） △マーク（所要時間：5時間32分）  
07:00発 → 12:17着（以降発時刻のみ）/ 08:00/09:00/10:00/11:00/12:00/13:00/14:00/  
15:00/16:00/17:00/18:00/19:00/20:00/△23:30/△23:30
  - ◆川越的場発 → 新潟駅到着（所要時間：4時間33分） △マーク（所要時間：4時間30分）  
07:50発 → 12:17着（以降発時刻のみ）/ 08:50/09:50/10:50/11:50/12:50/13:50/14:50/  
15:50/16:50/17:50/18:50/19:50/20:50/△00:20/△00:20
  - ◆新潟駅前発 → 池袋駅東口着（所要時間：5時間15分） △マーク（所要時間：5時間30分）  
05:05発 → 10:20着（以降発時刻のみ）/ 06:05/07:05/08:05/09:05/10:05/11:05/12:05/  
13:05/14:05/15:05/16:05/17:05/18:05/△23:05/△23:05
- ※赤字の便は女性専用車です。女性のお客様のみ乗車いただけます。  
小学校に就学していない、未就学児は男女問わずご乗車いただけます。  
複数人でお申し込みの際、代表者が女性の場合でも男性がいる場合、全員で女性専用車にはご乗車できません。

## ■旅行契約の解除について（必ずお読みください）

フェリーが出港後、海上荒天等により延着した場合はバスの出発時刻までに下記バス会社で便の変更をお願い致します。  
高速バス、フェリーが運休の場合には、下記の取り扱いとなります。  
お客様のご都合による旅行中止については、通常の出発料が発生しますので予めご了承ください。

### 往路：東京 → 小樽、復路：小樽 → 東京利用

ケース	払い戻しの内容
往路、フェリーが運休する場合	旅行出発することができません。全額払い戻し致します。
往路、フェリーは運航しますが、予約済のバスが運休する場合	下記バス会社で便の変更をお願い致します。復路券は有効とします。
復路、フェリーが運休する場合	復路の行程を行うことができません。7,900円または7,400円を払い戻し致します。
復路、フェリーは運航しますが、予約済のバスが運休する場合	下記バス会社で便の変更をお願い致します。

### 往路：小樽 → 東京、復路：東京 → 小樽利用

ケース	払い戻しの内容
往路、フェリーが運休する場合	旅行出発することができません。全額払い戻し致します。
往路、フェリーは運航しますが、予約済のバスが運休する場合	下記バス会社で便の変更をお願い致します。復路券は有効とします。
復路、フェリーは運航しますが、予約済のバスが運休する場合	下記バス会社で便の変更をお願い致します。
復路、フェリーが運休する場合	復路の行程を行うことができません。7,900円または7,400円を払い戻し致します。

※払い戻しの手続きは、お買い求めの取扱店にてのみ行います。

※ご旅行当日のバス・フェリーの運行状況についてはお客様ご自身でご確認ください。

フェリー → 新日本海フェリー【小樽本店】TEL(0134)22-6191 【新潟支店】TEL(025)273-2171

高速バス → 【西武バス】TEL(03)5910-2525(9:00~19:00) 【新潟交通】TEL(025)241-9000 【越後交通】TEL(0258)29-1850

## ■旅行条件のご案内（要約）

お申し込みの際には必ず取引条件説明書面をお受け取りください。

この旅行は、(株)ヴィーナストラベル（以下「当社」といいます）が企画して実施する旅行であり、ご参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下、「契約」）を締結することになります。

### 1. お申込み方法及び契約の成立

(1) 所定の申込書に所定事項をご記入のうえ、申込金を添えてお申込み下さい。申込金は旅行代金・取消料等に充当されます。(2) お電話等での予約申込みの場合は、当社が予約承諾の旨を通知した後、当該通知記載の期日までに申込書と申込金を提出して頂きます。(3) いずれの場合も旅行契約は当社が申込金を受理した時点で成立します。(4) 旅行代金は、旅行開始日の14日前までに全額お支払いいただきます。

### 2. お申込金（おひとりにつき）

旅行代金	お申込金
2万円未満	5千円以上旅行代金まで

### 3. 旅行代金に含まれるもの

パンフレットに記載された交通費・宿泊費・食事代・入場料・旅行取扱料金及び消費税等諸税。

### 4. 旅行代金に含まれないもの

自由行動中やコースに含まれない交通費、飲食代等の諸費用及び別途料金のオプション代金、クリーニング代・電話代等個人的性質の諸費用及びそれに伴う諸税・サービス料。また、ホテル・旅館等において、お客様が酒類・料理・その他のサービス追加された場合は、原則として消費税が課せられます。

### 5. 旅行日程・旅行代金の変更

天災地変・運輸機関等の同盟罷業その他不可抗力による事由で、また運輸機関の運賃・料金の改訂により、旅行日程・旅行代金等を変更する場合があります。

### 6. 取消料について

契約成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合は旅行代金に対して次の料率による取消料をいただきます。お客様のご都合で出発日及びコースを変更される場合も取消料の対象となります。

### 国内旅行（旅行開始日の前日から起算してさかのぼって）

解除日	21日前まで	20日前から8日前まで	7日前から2日前まで	旅行開始日の前日	旅行開始日の当日	旅行開始後及び無連絡不参加
取消料	無料	20%	30%	40%	50%	100%

### 7. 特別補償

当社がお客様が当旅行に参加中に急激かつ偶然な外来の事故により生命身体または手荷物に被った一定の損害について、旅行業約款特別補償規程により補償金及び見舞金をお支払いいたします。

### 8. 個人情報の取り扱いについて

当社は旅行申込みの際にご提供いただいた個人情報についてお客様との連絡や運送、宿泊機関等の手配およびそれらのサービスの受領のため必要な範囲内で利用させていただきます。

### 9. 旅行条件・旅行代金の基準

旅行条件・旅行代金は2011年2月1日を基準としています。

旅行企画・実施  株式会社 ヴィーナストラベル  
東京営業所

(観光庁長官登録旅行業第1101号・JATA会員)

〒100-0011

東京都千代田区幸町1-1-7 NBF日比谷ビル22階

国内旅行業務取扱管理者：五十嵐 ゆかり

営業時間：(月～金曜日) 09:00～17:45

休業日：土曜・日曜・祝日

**TEL: 03-5532-1103**

<http://www.venus-t.jp/>